**杯弓蛇影**

晉朝有個叫樂廣的人，愛喝酒。

一天，他邀請朋友到家中來對斟對飲。

忽然，朋友看見酒杯里有條蛇影在游動。

他受了驚嚇，回去便一病不起。

請醫服藥，都無起色。

樂廣跑來看他，問明起病的緣由。

樂廣聽後一把拉起朋友往家走。

他讓朋友坐在原處，斟滿酒問：“有蛇影嗎？”

杯子裡還有“蛇影”！樂廣隨手取下牆上的弓。

這次，“蛇影”不見了！

“杯子裡原來是弓影呀！”朋友的病情頓時好了！

**杯弓蛇影**

晋朝有个叫乐(yuè)广的人，爱喝酒。

一天，他邀请朋友到家里来对斟对饮。

忽然，朋友看见酒杯里有条蛇影在游动。

他受了惊吓，回去便一病不起。

请医服药，都无起色。

乐广跑来看他，问明起病的缘由。

乐广听后一把拉起朋友往家走。

他让朋友坐在原处，斟满酒问：“有蛇影吗？”

杯子里还有“蛇影”！乐广随手取下墙上的弓。

这次，“蛇影”不见了！

“杯子里原来是弓影呀！”朋友的病情顿时好了！

**a false**[**alarm**](http://dict.hjenglish.com/w/alarm)

In Jin Dynasty there was a man named Yue Guang who was fond of drinking [alcohol](http://dict.hjenglish.com/w/alcohol).

One day, he [invited](http://dict.hjenglish.com/w/invite) a friend to his house to drink [together](http://dict.hjenglish.com/w/together).

Suddenly, his friend saw the [reflection](http://dict.hjenglish.com/w/reflection) of a [snack](http://dict.hjenglish.com/w/snack) swimming in the [goblet](http://dict.hjenglish.com/w/goblet).

He got so much frightened that he took ill on bed after getting home.

And [neither](http://dict.hjenglish.com/w/neither) any doctor or any [medicine](http://dict.hjenglish.com/w/medicine) could [cure](http://dict.hjenglish.com/w/cure) his [illness](http://dict.hjenglish.com/w/illness).

Yue Guang came to see him and asked about the cause of his [disease](http://dict.hjenglish.com/w/disease).

When he got to know the cause, he pulled his friend from the bed [immediately](http://dict.hjenglish.com/w/immediately) and took him to his house.

Yue Guang made his friend sit where he used to, [pouring](http://dict.hjenglish.com/w/pour) a goblet of alcohol for him, and asked him," Is there any snake reflection in the goblet?"

There was still a "snake reflection" in the goblet! Yue casually took away the bow hanging on the wall.

This time, the "snake reflection" [disappeared](http://dict.hjenglish.com/w/disappear).

"So it was the bow reflection that was in the goblet!" His friend at once got well from his illness.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 喝酒 | hējiǔ | to drink (alcohol) |
| 酒杯 | jiǔbēi | wine cup |
| 驚嚇 | jīngxià | to frighten / to horrify / to terrify |
| 一病不起 | yībìngbùqǐ | to fall gravely ill, never to recover (idiom) |
| 服藥 | fúyào | to take medicine |
| 緣由 | yuányóu | reason / cause |
| 原處 | yuánchù | original spot / previous place / where it was before |